

Tchibo

Seifenblasen-Krabbe

Crab bubble machine

Crabe à bulles de savon

Granchio con bolle di sapone

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 139490AB5X3XIV · 2024 - 042

de **Gebruiksaanleitung**
en **Instructions for use**

fr **Mode d'emploi**
it **Istruzioni per l'uso**

Achtung! 

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

- Halten Sie Kinder auch von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Benutzung nur unter Aufsicht Erwachsener.** Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem befüllten Artikel alleine.
- Füllen Sie ausschließlich Flüssigseife, Duschgel o.Ä. und Wasser in den Tank. Füllen Sie keine flüssigen Lebensmittel ein. Der Artikel ist dafür nicht zugelassen.
- Der Artikel darf in seiner Konstruktion nicht verändert werden.
- Der Artikel ist zur Verwendung in der Badewanne beim Baden vorgesehen. Er ist aber nicht wasserdicht. Um Schäden zu vermeiden, tauchen Sie ihn nicht in Wasser ein und richten Sie auch keinen Wasserstrahl direkt auf den Artikel. **Bringen Sie ihn zum Gebrauch immer oberhalb des Wasserspiegels an.**
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien umgehend. Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Bewahren Sie deshalb sowohl neue als auch verbrauchte Batterien und den Artikel für Kinder unerreichbar auf. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien/Akkus dürfen ausschließlich von Erwachsenen eingelegt oder ausgetauscht werden. Verschrauben Sie den Batteriefachdeckel nach dem Einsetzen der Batterien sorgfältig. Wenn Sie Akkus (wiederaufladbare Batterien) verwenden, dürfen diese nur unter Aufsicht eines Erwachsenen und in einem geeigneten Ladegerät geladen werden. Sie müssen zum Laden aus dem Artikel genommen werden.
- Verwenden Sie nur denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp (siehe „Technische Daten“). Achten Sie beim Einsetzen unbedingt auf die Polarität (+/-).
- Batterien/Akkus dürfen nicht auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Nicht-wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn diese verbraucht sind. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Ersetzen Sie immer alle Batterien. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien, verschiedene Batterie-Typen, -Marken oder welche mit unterschiedlicher Kapazität.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Befestigen Sie die Saugnäpfe nicht an empfindlichen Oberflächen. Es kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche Lacke oder Kunststoffe das Material der Saugnäpfe angreifen und so unliebsame Spuren auf der Oberfläche entstehen.
-  Damit ein Saugnapf gut haftet, muss der Saugnapf sauber und trocken und der Untergrund staub-, fett-, silikon-, kalkfrei und eben sein. Auf strukturierten Oberflächen haften Saugnäpfe nicht. Trotzdem können sich die Saugnäpfe mit der Zeit lösen. Drücken Sie sie regelmäßig wieder fest. Positionieren Sie den Artikel so, dass nichts beschädigt werden kann, sollte der Artikel doch einmal herunterfallen.

Gebrauch

- Legen Sie die Batterien wie abgebildet ein und drehen Sie die Schrauben im Batteriefachdeckel wieder fest **(1)**.
- Positionieren Sie den Artikel am Badewannenrand bzw. auf den Fliesen über der Badewanne und drücken Sie die Saugnäpfe gut fest.
- Befüllen Sie den Tank wie abgebildet mit einem Spritzer Flüssigseife, Duschgel o.Ä. und klarem Leitungswasser **(2-6)**. Drücken Sie die Saugnäpfe nach dem Einsetzen des Tanks nochmal fest.
- Um die Schaumbildung zu starten bzw. zu beenden, drücken Sie den Ein-/Ausschalter **(7)**. Bildet sich zu wenig Schaum, füllen Sie etwas Flüssigseife nach.
- Schalten Sie den Artikel zum Nachfüllen immer zuvor aus. Nach 15 Minuten Dauergebrauch schaltet sich der Artikel automatisch aus.
- Spülen Sie den Artikel nach dem Gebrauch unter fließendem Wasser gründlich aus, um alle Seifenreste zu entfernen. Lassen Sie ihn an der Luft trocknen. Bewahren Sie den Artikel geschützt vor Stößen, Stürzen, Staub, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen auf.

Entsorgen

Der Artikel, seine Verpackung und die mitgelieferten Batterien wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

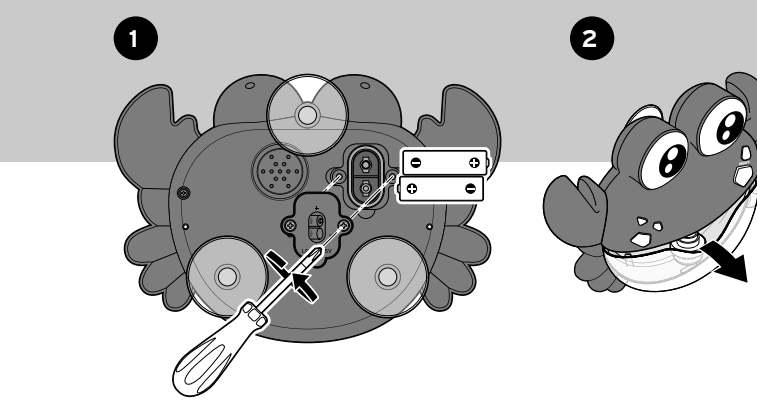
Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.

 **Geräte, Batterien und Akkus** die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Leere Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abgegeben werden. Kleben Sie bei Lithium-Batterien/-Akkus die Kontakte vor dem Entsorgen ab.

Altgeräte aus privaten Haushalten können bei Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei von Tchibo im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgegeben werden. Rücknahmestellen in Ihrer Nähe finden Sie unter: www.take-e-back.de. Weitere Informationen zur kostenlosen Rückgabe von Elektroartikeln finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung

Technische Daten

Modell: 682 957
Batterien: 2x LR6 (AA)/1,5 V (ZnMnO2)
Umgebungstemperatur: +10 bis +40 °C
Automatische Abschaltung: nach 15 Minuten
Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.de



Warning! 

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

- Keep packaging materials out of the reach of children. They pose several risks, including the risk of suffocation!
- Use only under adult supervision.** Do not leave your child unsupervised with the product when it is filled.
- Only top up the tank with liquid soap, shower gel or similar and water. Do not fill the tank with liquid food products. This product is not approved for this purpose.
- The design of this product must not be modified.
- This product is intended for use in the bath while bathing. However, it is not waterproof. In order to avoid damage, do not immerse this product in water or expose it to a direct jet of water. **When using this product, always attach it above the water level.**
- Dispose of used batteries immediately. Swallowing batteries can be fatal. If a battery is swallowed, it can cause severe internal chemical burns and even death within 2 hours. Therefore, keep both new and old batteries and the product out of the reach of children. If you think that a battery has been swallowed or has got into the body in any other way, seek medical advice immediately.
- Single-use/rechargeable batteries may only be inserted or replaced by adults. After inserting the batteries, carefully screw on the battery compartment cover to secure it. If you use rechargeable batteries, these must only be charged in a suitable charging device under adult supervision. They must be removed from the product for charging.
- Use only batteries of the same or of equivalent type (see the technical specifications). You should therefore ensure correct positioning of the poles (+/-) when inserting the batteries.
- Single-use/rechargeable batteries must not be taken apart, thrown into fire or short-circuited. Non-rechargeable batteries must not be charged.
- Remove the batteries once they are flat. This will prevent damage caused by leakage.
- Always replace all batteries at the same time. Do not mix old and new batteries, different types or brands of batteries, or batteries with different capacities.
- If a battery has leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with water and consult a doctor immediately.
- Do not fasten the suction pads to sensitive surfaces. Some varnishes or plastics may damage the material of the suction pads and leave undesirable marks on the surface.
-  To ensure the suction pads adhere firmly, they must be clean and dry and the surface must be level and free from dust, grease, silicon and limescale. Suction pads will not adhere to textured surfaces. Nevertheless, the suction pads can become loose with time. Regularly push them in to secure them. Place the product in a position where nothing can be damaged if the product does fall down.

Use

- Insert the batteries as illustrated and retighten the screws in the battery compartment cover **(1)**.
- Position the product on the edge of the bathtub or on the tiles above the bathtub and firmly press on the suction pads.
- As shown in the images, fill the tank with a splash of liquid soap, shower gel or similar and clear tap water **(2-6)**. After inserting the tank, press on the suction pads again to secure the product.
- To start or end foam formation, press the On/Off button **(7)**. If not enough foam is produced, add a little more liquid soap.
- Always switch the product off before topping up the tank. After 15 minutes of continuous use, the product switches off automatically.
- After using the product, rinse it out thoroughly under running water to remove all soap residues. Then leave it to air-dry. Keep the product in a place where it is protected from knocks, falls, dust, moisture, direct sunlight and extreme temperatures.

Disposal

The product, its packaging and the enclosed single-use batteries have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment.

Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.

 **Devices, single-use batteries and rechargeable batteries** marked with this symbol must not be disposed of along with household waste! You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Electronic devices contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities. Flat single-use and rechargeable batteries must be handed in at a local authority collection point or returned to a battery retailer. Tape off the contacts of lithium single-use/rechargeable batteries prior to disposal.

Technical specifications

Model: 682 957
Batteries: 2x LR6 (AA)/1,5 V (ZnMnO2)
Ambient temperature: +10 to +40 °C
Automatic switch-off: after 15 minutes
Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

Attention! 

Lisez attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez cet article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

- Tenez également le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!
- Utilisation uniquement sous la surveillance d'un adulte.** Ne laissez pas votre enfant seul avec l'article rempli.
- Ne versez que du savon liquide, du gel douche ou autre produit similaire ainsi que de l'eau dans le réservoir. Ne le remplissez pas d'aliments liquides. L'article n'est pas autorisé à cet effet.
- L'article ne doit pas être modifié dans sa construction.
- L'article est destiné à être utilisé dans la baignoire lors du bain. Toutefois, il n'est pas étanche. Pour éviter de l'endommager, ne le plongez pas dans l'eau et ne dirigez pas non plus de jet d'eau directement sur l'article. **Pour l'utilisation, fixez-le toujours au-dessus du niveau de l'eau.**
- Éliminez immédiatement les piles usagées. En cas d'ingestion, les piles peuvent entraîner une intoxication mortelle. Si une pile est ingérée, elle peut causer de graves lésions internes dans les 2 heures, susceptibles d'entraîner la mort. Gardez donc l'article et les piles neuves ou usagées hors de portée des enfants. Si vous soupçonnez quelqu'un d'avoir avalé ou introduit une pile dans son corps d'une quelconque façon, consultez immédiatement un médecin.
- Seuls les adultes sont autorisés à mettre les piles/batteries en place ou à les remplacer. Après avoir inséré les piles, vissez soigneusement le couvercle du compartiment à piles.
- Si vous utilisez des batteries (piles rechargeables), celles-ci ne doivent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte et en utilisant un chargeur approprié. Pour les recharger, vous devez les retirer de l'article.
- Utilisez uniquement un type de pile identique ou équivalent (voir «Caractéristiques techniques»). Veuillez impérativement respecter la bonne polarité (+/-) en insérant les piles.
- Il ne faut ni ouvrir, ni jeter au feu, ni court-circuiter les piles/batteries. Des piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Retirez les piles lorsqu'elles sont usagées. Vous éviterez ainsi les détériorations pouvant résulter d'un écoulement.
- Remplacez toujours toutes les piles à la fois. Ne mélangez pas les piles neuves et les piles plus anciennes, et n'utilisez pas de piles de capacité, de marque ou de type différents.
- Si une pile a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Le cas échéant, rincez à l'eau les endroits concernés et consultez sans délai un médecin.
- Ne fixez pas les ventouses sur des surfaces fragiles. Il est impossible d'exclure totalement que certains vernis ou matières plastiques n'attaquent le matériau des pieds antidérapants de l'article et que des traces inesthétiques n'apparaissent sur la surface.
-  Pour qu'une ventouse adhère bien, celle-ci doit être propre et sèche et le support doit être plat et exempt de poussière, de graisse, de silicone et de calcaire. Les ventouses n'adhèrent pas aux surfaces structurées. Les ventouses peuvent tout de même se décoller avec le temps. Rappuyez régulièrement dessus. Positionnez l'article de manière à ce que rien ne puisse être endommagé si l'article venait à tomber.

Utilisation

- Insérez les piles comme illustré et revissez les vis du couvercle du compartiment à piles **(1)**.
- Positionnez l'article au bord de la baignoire ou sur le carrelage au-dessus de la baignoire et appuyez bien sur les ventouses.
- Remplissez le réservoir comme illustré avec un coup de pompe de savon liquide, de gel douche ou liquide similaire ainsi que d'eau claire du robinet **(2-6)**. Rappuyez sur les ventouses après avoir mis le réservoir.
- Pour démarrer ou arrêter la formation de mousse, appuyez sur l'interrupteur **(7)**. S'il ne se forme pas assez de mousse, ajoutez un peu de savon liquide.
- Éteignez toujours l'article avant de le remplir. Au bout de 15 minutes d'utilisation continue, l'article s'éteint automatiquement.
- Après utilisation, rincez soigneusement l'article à l'eau courante pour éliminer tous les résidus de savon. Laissez-le sécher à l'air libre. Stockez l'article de manière à le protéger des chocs, des chutes, de la poussière, de l'humidité, de l'exposition directe au soleil et des températures extrêmes.

Élimination

L'article, son emballage et les piles fournies sont produits à partir de matériaux valorisables pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement.

Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.

 Les **appareils**, ainsi que les **piles, ordinaires ou rechargeables, et les batteries** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité. Les piles et batteries usagées doivent être remises aux centres de collecte de votre municipalité ou aux commerces spécialisés qui vendent des piles. Masquez les contacts des piles/batteries au lithium avec du ruban adhésif avant d'éliminer les piles/batteries.

Caractéristiques techniques

Modèle: 682 957
Piles: 2x LR6 (AA)/1,5 V (ZnMnO2)
Température ambiante: de +10 à +40 °C
Arrêt automatique: au bout de 15 minutes
Made exclusively for : Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.ch

Attenzione! 

Leggere attentamente le avvertenze di sicurezza e utilizzare l'articolo solo nel modo descritto nelle presenti istruzioni, per evitare di provocare lesioni o danni involontari. Conservare le presenti istruzioni per la consultazione futura. In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

- Conservare i materiali d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Sussiste pericolo di soffocamento!
- Utilizzo consentito solo sotto la sorveglianza di un adulto.** Non lasciare il bambino da solo con l'articolo riempito.
- Riempire il serbatoio soltanto con sapone liquido, gel doccia o prodotti simili e acqua. Non inserire alimenti liquidi. L'articolo non è idoneo a tale scopo.
- Non modificare la struttura dell'articolo.
- L'articolo è concepito per l'utilizzo nella vasca da bagno. Tuttavia non è impermeabile. Per evitare danni, non immergere il prodotto nell'acqua e non esporlo a getti d'acqua diretti. **Durante l'uso fissarlo sempre al di sopra del livello dell'acqua.**
- Smaltire immediatamente le batterie usate. L'ingerimento delle batterie può costituire un pericolo mortale. Se ingerita, la batteria può provocare entro 2 ore gravi ustioni interne con conseguenze anche letali. Tenere pertanto le batterie, sia nuove che esauste, e l'articolo fuori dalla portata dei bambini. Se si sospetta che una batteria possa essere stata ingerita o inserita nel corpo in qualsiasi altro modo, richiedere immediatamente assistenza medica.
- Le batterie/accumulatori possono essere inseriti o sostituiti solo da persone adulte. Avvitare bene il coperchio del vano batterie dopo l'inserimento delle batterie.
- Se si utilizzano accumulatori (batterie ricaricabili), questi devono essere ricaricati esclusivamente sotto la supervisione di un adulto e per mezzo di un caricabatterie adeguato. Rimuovere gli accumulatori dall'articolo durante la ricarica.
- Utilizzare solo batterie dello stesso tipo o di tipo equivalente (vedere «Dati tecnici»). Prestare attenzione alla polarità (+/-) durante l'inserimento delle batterie.
- Le batterie/gli accumulatori non devono essere smontati, gettati nel fuoco né cortocircuitati. Le batterie non ricaricabili non devono essere caricate.
- Rimuovere le batterie quando sono esaurite. In tal modo si evitano danni che potrebbero insorgere in caso di perdite dalle batterie.
- Sostituire sempre tutte le batterie. Non utilizzare insieme batterie vecchie e nuove, di tipo diverso, di marca diversa o batterie con diversa capacità.
- In caso di perdite da una batteria, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. Risciacquare eventualmente le zone interessate con acqua e rivolgersi immediatamente a un medico.
- Non fissare le ventose su superfici sensibili. Non può essere escluso completamente che alcuni tipi di vernice o materiali sintetici possano interagire con il materiale delle ventose e che quindi possano causare tracce indesiderate sulle superfici.
-  Per garantire una buona aderenza, pulire e asciugare la ventosa e la parete deve essere priva di polvere, grasso, silicone, calcare e piana. Le ventose non aderiscono su superfici irregolari. Nonostante queste precauzioni le ventose possono staccarsi con il tempo. Premerle regolarmente contro la parete. Posizionare l'articolo in modo che non danneggi nulla, nel caso in cui dovesse cadere.

Utilizzo

- Inserire le batterie come indicato nell'illustrazione e serrare le viti nel coperchio del vano batterie **(1)**.
- Posizionare l'articolo sul bordo della vasca da bagno o sulle piastrelle sopra la vasca da bagno e premere saldamente le ventose.
- Riempire il serbatoio come illustrato con un po' di sapone liquido, gel doccia o prodotti simili e acqua corrente pulita **(2-6)**. Dopo l'inserimento del serbatoio, premere nuovamente le ventose.
- Per avviare o interrompere l'emissione della schiuma, premere il tasto di accensione/spegnimento **(7)**. Se si forma poca schiuma, aggiungere altro sapone liquido.
- Spegnere sempre l'articolo prima di riempirlo. Dopo 15 minuti di utilizzo l'articolo si spegne automaticamente.
- Dopo l'uso sciappare accuratamente l'articolo sotto l'acqua corrente per rimuovere tutti i residui di sapone. Lasciarlo asciugare all'aria. Conservare l'articolo al riparo da urti, cadute, polvere, umidità, luce solare diretta e temperature estreme.

Smaltimento

L'articolo, l'imballaggio e le batterie fornite in dotazione sono fabbricati in materiale di qualità completamente riciclabile. Il riciclo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente.

Smaltire l'**imballaggio** in maniera conforme. Sfruttare le possibilità locali per lo smaltimento della carta, del cartone e degli imballaggi leggeri.

 **Gli apparecchi, le batterie e gli accumulatori** contrassegnati da questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici! La legge obbliga a smaltire separatamente apparecchi usati e rifiuti domestici. Apparecchi elettrici contengono sostanze pericolose. Essi possono essere dannosi per l'ambiente e la salute se conservati e smaltiti in modo improprio. Per informazioni sui punti di raccolta degli apparecchi usati, rivolgersi all'amministrazione comunale o cittadina. Le batterie e gli accumulatori scarichi devono essere consegnati presso un punto di raccolta del proprio comune oppure presso un centro specializzato nella vendita di batterie. Coprire i contatti delle batterie/accumulatori al litio con nastro adesivo prima dello smaltimento.

Dati tecnici

Modello: 682 957
Batterie: 2x LR6 (AA)/1,5 V (ZnMnO2)
Temperatura ambiente: da +10 a +40 °C
Spegnimento automatico: dopo 15 minuti
Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.ch

